



‘Η υπό των άναγνωστών μας άποστελλομένη συνηγορία και μη συνοδευόμενη υπό δικαιώματος κρίσεως έκ δραχμών πέντε δέν λαμβάνεται υπ’ όθην.

Εύ σ τ. Πολυζώην, Πάτρας. Το ποιήμα σας δέν ελήφθη υπ’ όθην ως μη συνοδευόμενον υπό δικαιώματος κρίσεως. Κ. Ν. Α. Το ποιήμα σας ού υπερκαθαρίσθησαν τού 1850. Ποιήματα ού καθαρεύουσαν δέν γράφονται πιά σημερα. Γ. Α. Δ. Κέρκυρα. ‘Οι δυό ζητιάνοι’ σας άνεπιτυχείς μετρικώς, και τό θέμα τους πολύ κοινόν. Γ. Ψ ο ρ γ ο ν Τ ε ρ ζ ά κ η ν, Ένταυθα. Το ποιήμα σας δέν ελήφθη υπ’ όθην ως μη συνοδευόμενον υπό τό άπαραίτητον πιστοδράχμου δικαιώματος κρίσεως. Μ. Κ. Κοζάνη. Και τό δικό σας πελογράφημα δέν ελήφθη υπ’ όθην για τον αυτόν, ούς άνοτιώρ λόγον. Χ. ‘Α δ ά μ α ν, Προβραν. Και τό δικό σας για τον ίδιο λόγο. ‘Η λ ι α ν Κ ο υ ρ ε λ η ν, Ένταυθα. Το ποιήμα σας εκτός του ότι μετρικώς είνε λουθαρισμένο, είνε και πολύ σκοτεινό ού πολλά του σημεία, ούτως ώστε να μήν καταλοβίται. ‘Α θ α λ ε ι ο ν Β α σ ι λ ά ν, Προβραν. Στο υπό τόν τίτλον ‘Πλήρης στήχους’ διήγημά σας υπάχει πραγματικώς π λ ή ρ η ς συντακτική, γραμματική, και γλωσσική σ ύ γ χ υ σ ι ς... ‘Επίσης υπάχει σ ύ γ χ υ σ ι ς έννοιών, ιδεών και υποθέσεως. ‘Οπόσο, ούς παρακαλοϋμε, μήν συγχυσθήτε και ούς γι’ αυτά πού ούς γράφουμε. Μί μ η ν ‘Α ά μ π ρ ο ν, Πορον. ‘Ανο το ποιήμα σας ώφισμένοι στίχοι είνε καλοί και μέ άρετόν πόνο γραμμένω. Οι άλλοι όμως λένε πράγματα χλιωσιωμένα. Σ π η ρ Δ ο γ ο υ θ έ τ η ν, Ένταυθα. ‘Εξυπνο και χαριτωμένο τό γράμμα σας. ‘Ο Μπετραγ Σούν όμως λέει καπον και τό ξεης : ‘Οι νέοι τα έβρα τους τα πρώτα πρσινε για τό στέλιον μονοι τους στό... κατέθι των άχρηστων, άντι να τό στέλιον εκεί τα περιδικά κ’ οι εφημερίδες στις όποιες συγγνωσ τα πρωιοστέρουν’. Charles Maxwell, Πειραιά. Το μακροσκελέστατο ποιήμα σας θά ήταν καλλίτερο άν δέν ήταν τόσο μεγάλο. Μη γράψετε μεγάλα ποιήματα. Ούτε άλλουτε σήμερα είνε της μάλας. ‘Α σ π α σ ι α ν Δ Χαλιίδα. Το διήγημά σας είνε καλο-ραμμένο, αλλά τό θέμα του είνε κοινό. ‘Αν εχάτε καλλίτερο θέμα, ίσως και τό διήγημα να ήταν άπολύτως καλό.

Χ. Π ο υ λ ή μ ε ν ο ν, Ένταυθα. ‘Ισως συνβη κανένα τέτοιο λάθος. Τέτοια λάθη όμως γίνονται σπανιότατα. ‘Η μείς μάλιστα τ’ άποφισόμενος συστηματικώς. Πάντως ούς ευχαριστούμε θερμώς. Γ. Π ρ ο υ σ α ε α. ‘Οχι άπολύτως καλός ό ‘Αναβαγάρως. ‘Αλλάστε ελληνας ποιητάς. Γ. Σ τ. Ψ ι λ ά κ η ν, Τραγανιά. Σας ευχαριστούμε δέν μās είνε χροίσιμα αυτά. Φ. Φ ω τ ε ι ν ό ν, Νησιόν. ‘Οχι άπιτυχείς οι στίχοι σας. Ο Ι κ ο ν ο μ ό π ο υ λ ο ν, Ένταυθα. Σας άπαντήσαμε. ‘Ε λ έ ν η ν Μ ο σ χ ο π ά ν η ν, Ένταυθα. Μās γράφτε :

‘Αξιότιμοι Κύριοι, Τυχάνουσα τακτική άναγνώστρια του άγαπητού περιοδικού ‘Μπουκέτο’ και επιθυμώσα όπως συντελέσω και έγω γιατί τό ένόν εις τό λαμπρόν έργο σας, προσφέρωμαι όπως άπός ήτε δικό του δεκαπενθήμερου ούς άποστέλλω τακτικώτατα διάφορα χρονογραφήματα ή και άλλας πνευματικώς άσκήσεις

πρός καταχώρησιν εις τό αξιόλογον περιοδικόν σας... Σας ευχαριστούμεν θερμώς, αλλά προς τό παρόν έχομεν άφθονίαν άλλης και τακτικώς μισθοδοτουμένης συντάκτας. Π. Π α π α ζ ή ο ν Τρίκαλα. Σας ευχαριστούμεν, αλλά άντι Θεσσαλικών ήθδν και έθλιμον μās άποτείλατε ένα χρονογράφημα, χωρίς πολύ άνδιαφορον. Δ. Π ρ ι γ κ ο υ ρ η ν, ‘Ανδρίτσαινα. Στείλτε τί θέλετε. Δικαιώμα κρίσεως και για τό πεζά και για τούς στίχους όχ. Β. Κ ρ ε μ υ δ α ν, Τρίπολι. Το διήγημά σας όχι άπιτυχής. Μη γράψετε επί 5-6 μήνας. Διαβάστε δέ κατ’ αυτό τό διάστημα πολύ. ‘Αθή είνε ή ελληκρινής μας συμβουλή, γιατί κριτική επί του διηγηματος δέν μπορεί να γίνη, λόγω του ότι είνε άπό πάσης άπόψεως άνεπιτυχής. Θ. Γ. Β. Κων)πολι. ‘Οχι άπιτυχείς οι στίχοι σας. Ο. Σ. Το ποιήμα σας τό δημοσιεύομεν έδώ για να τό διαβάση και ή ‘Ε κ ε ί ν η και να δή πόσους ποταμούς διαρύνει χύνετε γι’ αυτή :

Τήν γραφίδα κρατώ άνά χείρας να σου γράψω δυό λόγια γλυκά Μά τα μάτια μου όρχίζου να κλαίνε και να βρέχουν τό άσπρο χαρτί

Και με τρένοσαν χείρα άνόχλιω άλλ’ ή καρδιά μου κτυπά πίο σιγά Και δέν δύναμαι άλλο να γράψω μόνον ταίς δυό λέξεσι αύτάς ‘Σ’ άγαπώ.’

Χ. Π. Πάνορον. ‘Η ‘Πλανότερα’ όχι άπολύτως πετυχημένη. ‘Α μ. Μ α ν. Ένταυθα. Δυστυχώς τό βιβλία, για τα όποια μās γράφτε, να έχομε και μείς. Ι. Κ ο υ ρ ε ι δ η ν, Θεσσαλονικη. Το πρώτο και κυριώτερο ελάττωμα του ποιήματος σας είνε ότι δέν έχει κανένα άπολύτως μέτρο. Φαίνεται πως άγνοείτε τί είνε τό σιχουρητική. ‘Αν θέλετε να γράψτε ποιήματα, τουλάχιστο μετρικώς καλά, διαβάστε ‘Ελληνας ποιητάς για να μάθετε τους ρυθμούς και να εξοικειωθήτε με’ αυτούς. Π ά ν ο ν Π α π α γ ε ω ρ γ ί ο υ, Κατω Μακρονή-Μεσολογγίου. Στείλτε μας τον κατάλογο των βιβλιον που δέν ούς χρειάζονται για να δοίμε κατά πόσον θά είνε κατάλληλα για μās. Ρί ζ ο ν Σ ω λ ή ν ο ν, Λαμναν. Τα φύλλα πού ούς, λείπον υπάχουν στό Γραφείο μας και τιμώνται πρής 3 δραχμάς έκαστον. Π έ τ ρ ο ν Π ο ν ο υ λ ο ν, Ένταυθα. Συμφωνούμε άπολύτως μαζί σας ότι οι στίχοι σας είνε πολύ... δ ο κ τ ι κ οί. Διδάσκουν ταυτοχρόνως γεωγραφίαν, λατρικην και φαρμακολογίαν και για να διδαχθούν και οι άναγνώσται μας τούς δημοσιεύομεν έδώ :

Advertisement for STARR Gramophone. Includes an image of a gramophone and text: Τ Α Γ Ρ Α Μ Μ Ο Φ Ω Ν Α STARR MASTER TONE ΕΙΝΑΙ άπό άπόψεως τιμής ΤΑ ΜΙΚΡΟΤΕΡΑ και άπό άπόψεως ποιότητος ΤΑ ΜΕΓΑΛΕΙΤΕΡΑ. ‘Ως δώρα είνε τα πρακτικώτερα κατάλληλα δι’ όλους μικρούς και μεγάλους. ΠΩΛΗΣΙΣ ΔΙΑ ΜΗΝΙΑΙΩΝ ΔΟΣΕΩΝ ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΠΑΡΧΙΑΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΚΑΤ’ ΕΥΘΕΙΑΝ ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΠΙΑΝΩΝ ΣΤΑΡΡ ΑΘΗΝΑΙ : Στοά ‘Αρσακείων 12. Τηλ. Νο 8-31 ΠΕΙΡΑΙΕΥΣ : ‘Οδός Φίλωνος 48. Τηλ. Νο 10-26

Στό Λονδίνο έσ’αυθ Καρκίνο Στήν Μανδρινή έσ’αυθ διψθευτή Εις τήν Κρήτη έσ’αυθ κοκύτε Εις ‘Ινδίες είνε άπενταρίας Στήν ‘Αθήνα πέθανα άπό τήν πετνη Στό Πεκίνο πηρα κινίνο Εις τās Φιλιππίνας πηρα άστριπιας Και στό ‘Αμστελδάμο πηρα ρετινούλαδο !

Και τώρα επιτρέψτε μας να ούς ρωτήσομε : Το ποιήμα αυτό τό γράψετε... μετά τό ρετινούλαδο ; Ρ α γ ι σ μ ε έ ν η Δ ύ ρ α. Στείλτε μας ότι έγράψατε συνοδεύοντάς τό κομμώσι σας με ένα πενάδρα, με μία δικαιώμα κρίσεως, και άν είνε άπολύτως καλό θά τό δημοσιεύσομε. Κ α σ σ ι δ π η ν Αίμων Έβροίας. Το διήγημα του Πάλ ‘Αρον πολύ κακομνηταφρασμένο. Για να δημοσιευθή θά έπρεπε να ξαναγραφη. Δ. Κ α ρ α τ ζ ά ν, Θεσσαλονικην. Το ποιήμα σας, άν τό εχάτε δουλέψει περισσότερο, θά ήταν άπιτυχής. ‘Αλλοτε διαν γράψτε στίχους, να προσέχετε και να τούς κοιτάζετε πολλές φορές. Μ ι ν υ ρ ό ν Σ ά π φ ε ι ρ ο ν, Καλάμας. Τό πελογράφημα είνε βέβαια καλο-ραμμένο, μ’ άλλα ταβτα όμως ού πολλά σημεία του γράψετε κοινά πράγματα. Αυτό άλλωστε παθαίνουν οι περισσότεροι άπ’ όσους γράφουν ποιητική προζα.